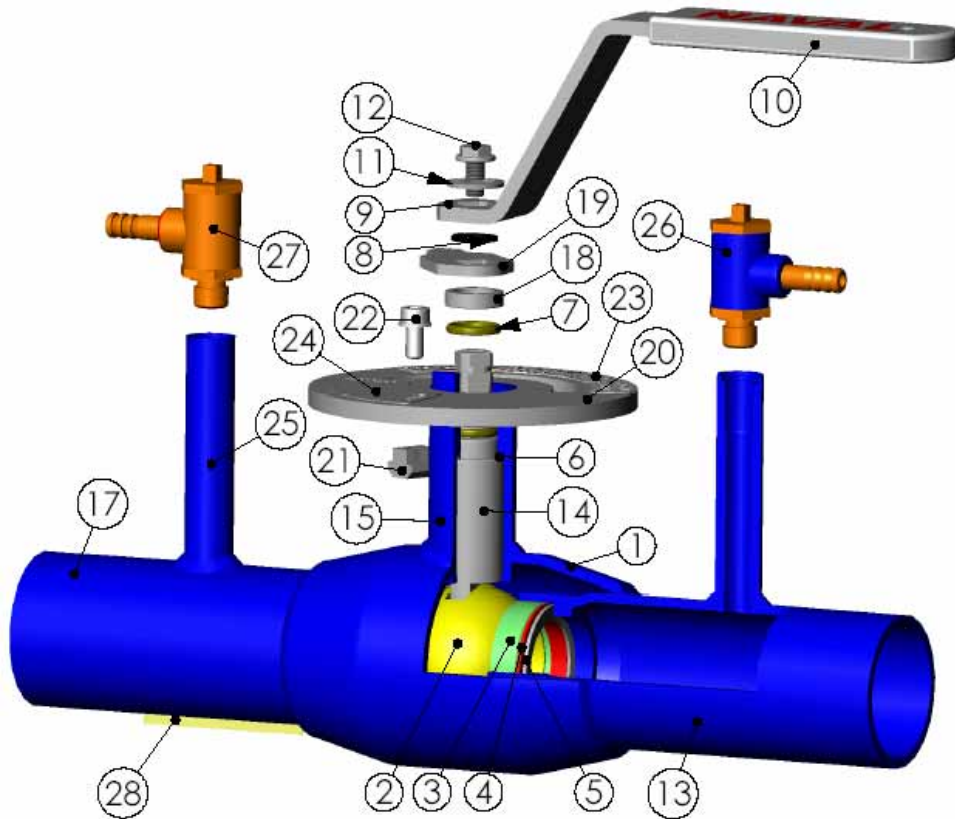


**NAVAL-INJUSTERINGSVENTILER AV STÅL- OCH ROSTFRITT STÅL,
INSTRUKTION FÖR INSTALLATION, DRIFT OCH SKÖTSEL**



DEL	BENÄMNING	STÅL MATERIAL	ROSTFRITT MATERIAL
1	STOMME	P235GH	1.4404
2	KULA	1.4301	1.4404
3	PACKNING	PTFE+C	PTFE+C
4	STÖDBRICKA		
5	FJÄDERBRICKA		
6	GLIDRING		
7	O-RING		
8	SEEGER		
9	SPAK		
10	HANDTAG		
11	CONTACT-BRICKA		
12	SEKKANTSKRUV		
13	SKARVFLÄNS	P235GH	1.4404
14	SPINDEL	1.4305	1.4404
15	HYLSA	P355NH	1.4404
17	SKARVFLÄNS	P235GH	1.4404
18	TÄTNINGSHYLSA FÖR SPINDEL		
19	VISARE		
20	SKALA		
21	MUTTER MED T-FÄRA		
22	INSEXSKRUV		
23	MÄRKE FÖR VISARE		
24	MÄRKE FÖR FÖRINSTÄLLNING		
25	ANSLUTNING		
26	MÅTANSLUTNING, BLÅ		
27	MÅTANSLUTNING, RÖD		
28	MÄRKE FÖR FLÖDESRIKTNING		



1. Säkerhetsinstruktioner

- 1.1 Läs dessa instruktioner för montering, bruk och underhåll omsorgsfullt innan du börjar!
- 1.2 Kontrollera att ventilens öppen/stängd-lägen motsvarar läget på handtaget/spindeln!
- 1.3 För att undvika faror skall man kontrollera att mediet och omgivningen lämpar sig för ventilen!
- 1.4 Försäkra dig om att ventilen inte är under tryck innan du lossar den!
- 1.5 Överskrid inte de högsta tillåtna tryck/temperaturkombinationerna. Se tryck/tempkurvan på sid. 4 (gäller inte ånga).
- 1.6 Över-/underskrid inte givna temperaturer!
- 1.7 Kom ihåg att yttre upphettning (t.ex. vid svetsning) kan skada ventilen!
- 1.8 Var omsorgsfull vid montering, bruk och underhåll av ventilen!

2. Observera innan montering och bruk

2.1 Lämplighet

- Innan man monterar ventilen skall man alltid kontrollera att ventilen lämpar sig för mediet. En stålventil passar för fjärrvärme (inte ånga), värmeledning, oljelinjer och för syrefritt vatten.
- En rostfri ventil passar för processlinjer, syror, baser, i tryckluftslinjer, för råvatten och syrehaltigt vatten, dvs objekt där stor korrosionsbeständighet krävs.

2.2 Kontroller

- Man måste fästa stor uppmärksamhet vid riktig montering, driftförhållanden och användningsändamål (kontrollera att mediet är lämpligt).
- Kontrollera på produktskyften att du fått den produkt du beställde.
- Kontrollera att ventilen inte har skador som kan ha uppkommit under t.ex. transport eller lagring (svetsfogarna, lackyta, korrosion o.dyl.).
- Kontrollera att utrustning av annat fabrikat lämpar sig för ventilen i fråga.

3. Montering

3.1 Nätet skall förses med ett tillräckligt antal filter för att hindra fasta partiklar att komma in i nätet och den vägen i ventilen.

3.2 Vid monteringen skall flödesriktningen tas i beaktande. Riktningen är märkt på ventilen med en pil. Den röda mätanslutningen ligger före ventilkulan och den blå ligger efter kulan i förhållande till flödesriktningen.

3.3 Undvik att montera ventilen i omedelbar närhet av en pump eller annan utrustning på linjen.

3.4 Insvetsning i nätet

- 3.4.1 Avlägsna skydden på muffarna först omedelbart före ventilen skall monteras.
- 3.4.2 Kontrollera att det inte finns smuts eller främmande partiklar i ventilen eller röret.
- 3.4.3 Kontrollera att rörets avfasning lämpar sig för insvetsning av ventilen.
- 3.4.4 Naval rekommenderar elektriska svetsmetoder.
- 3.4.5 Ventilen skall vara helt öppen då man svetsar fast den i ett vågrätt rör (Bild 1).
- 3.4.6 Då man fäster ventilen i ett lodrätt rör skall ventilen vara helt öppen då man svetsar den övre fogen (Bild 2a). Man kan svetsa den övre fogen med ventilen stängd men då skall ventilen vara vattenfylld (Bild 2b). Då man svetsar den undre fogen med gas skall ventilen vara stängd (Bild 3). Speciellt vid gassvetsning skall man undvika att värma upp ventilen för mycket, se 3.4.9.

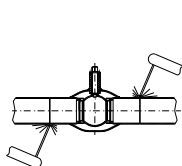


Bild 1

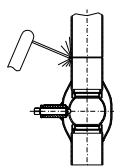


Bild 2a

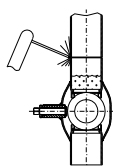


Bild 2b

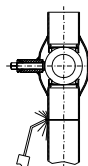


Bild 3

- 3.4.7 Naval rekommenderar att man tar bort handtaget under monteringen.
- 3.4.8 Den som utför svetsningsarbetet skall besitta nödvändig kompetens.
- 3.4.9 Vid svetsningen måste omåttlig upphettning av ventilen förhindras. Kyl ner ventilen med t.ex. en våt trasa, kylpasta eller motsvarande. Fortsätt svetsa i kortare intervaller.
- 3.4.10 Öppna/stäng inte ventilen omedelbart efter insvetsningen. Låt ventilen kallna ordentligt innan du rör på den.
- 3.4.11 Vid konstruering och byggande av ventilelement bör icke kontrollerbar termisk utvidgning av mediet förebyggas.

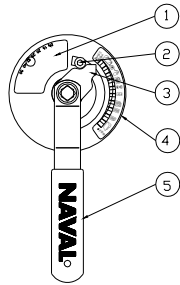
3.5 Trycktest

- Då ventilen är monterad i nätet skall trycktest 1,1 x PN utföras mot stängd ventil. Vid trycktest av nätet 1,5 x PN skall ventilen vara helt eller delvis öppen. Här efter kan man kontrollera ventilens täthet.

3.6 Upphängning

- Normalt hängs ventilerna upp med samma metoder som rörledningarna. Om Naval ventilens DN storlek är mindre än 50 krävs inga specialupphängningar. Om ventilens DN storlek är större än 50 skall den hängas upp enligt lokala direktiv.

3.7 Förinställning



Öppna insexskruven (2) och vrid på handtaget (5) och ställ in önskat förinställningsvärde på skalan (4) vid pilen (3).
Lägg an skruven (2) mot visaren och dra åt skruven. Förinställningsvärdet du valt kan noteras på klistermärket (1).
Montera skruvar (2) på vardera sidan av visaren och dra åt, om du vill låsa ventilen vid det valda värdet.

4. Bruk

- 4.1 En ventil för reglerbruk kan användas både som regler- och avstängningsventil.
- 4.2 För att undvika tryckstötar i rörsystemet skall man inte stänga ventilen för snabbt. Vid större dimensioner (\geq DN 150) rekommenderar vi att bypassventiler används.
- 4.3 Om ventilen i regel är stängd eller öppen skall man öppna/stänga den två tre gånger i året för att hindra att den fastnar.
- 4.4 Om ventilen används i exceptionellt korroderande miljö, måste man skyddsisolera både stomme och muffar.
- 4.5 Om Naval-ventilen är den enda tryckbärande komponenten i änden på linjen skall den täppas med en fläns, plugg eller motsvarande.
- 4.6 Ventilen kan manövreras med handtag eller med ett särskilt manöverdon.

5. Underhåll

Under normala förhållanden är ventilen underhållsfri men vid behov kan spindelns O-ringar bytas.

5.1 Byte av O-ring på spindeln

- I storlek DN15 – 50 kan den övre O-ringarna bytas. Närmare information i anvisningarna för byte av O-ringar.
- I storlek DN65 - DN150 och DN300 kan de två översta O-ringarna bytas. I storlek DN200 och DN250 kan den översta O-ringarna bytas. Närmare information i anvisningarna för byte av O-ringar.

5.2 Under arbetet skall ventilen vara tryckfri om man inte lossar den helt från linjen.

5.3 Ventilen skall vara stängd då O-ringarna byts.

5.4 Ventilen skall vara tryckfri då den lossas från rörsystemet.

5.5 Använd personlig skyddsutrustning under arbetet.

5.6 Öppna ventilen först efter avslutat arbete.

6. Transport och lagring

6.1 Ventilerna skall skyddas för vatten, fukt och direkt solljus.

7. Garanti

7.1 Naval Oy lämnar en garanti på (2) år från monteringsdatum på sina produkter, dock högst tre (3) år från leveransdatum.

7.2 Garantin gäller fabriktions- och materialfel.

7.3 Garantin täcker inte skador som orsakats av felaktig montering, felaktigt bruk, underhåll eller felaktig lagring.

7.4 Naval Oy erlägger garantiersättningar först defter det den felaktiga produkten skickats till fabriken för undersökningar.

8. Närmare anvisningar får du av marknadsföringen eller det tekniska stödet på Naval Oy.

Kontaktuppgifter:

Naval Oy

Postbox 32

Riihenkalliontie 10

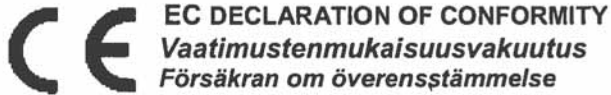
FIN-23801 LAITILA

Tfn +358-2-85 091

Fax +358-2-856 506

E-post naval@naval.fi

www-adress www.naval.fi


 Rev. 13
 18.10.2011

The Manufacturer: **NAVAL OY**
 Valmistaja/Tillverkare: **Laitila**
FINLAND

Manufacturer's certificates and applied directives:
 Valmistajan sertifikaatit ja sovelletut direktiivit:
 Tillverkarens certifikater och tillämpade direktiv:

Standard / Directive Standardi / Direktiivi Standard / Direktiv	Notified Body Ilmoitettu laitos Anmälda organ		Certificate no. Certifikaatin numero Nummer av certifikat	Valid Voimassa Giltig
ISO 9001:2008	DNV		80921-2010-AQ-FIN-FINAS	2014-09-30
PED 97/23/EC Module H	DNV	0575	98924-2011-CE-FIN-DNV	2014-07-25

Hereby we declare that product(s) detailed below have been manufactured in compliance with the above mentioned Directive:

Vakuutamme, että alla mainitut tuotteet on valmistettu Direktiivin mukaisesti:
 Vi försäkrar, att följande produkter har tillverkats enligt Direktivet:

The Product:
 Tuote/Produkt:

Naval control valve
 Naval linjasäätöventtiili / Naval injusteringsventil
 Naval stainless steel control valve
 Naval haponkestävä linjasäätöventtiili /
 Naval rostfri injusteringsventil

Type:
 Tyyppi/ Typ:

264 407 - ...999, 265 507 - ...999,
 266 327 - ...999

DN32 – DN300, PN16-PN40

Manufacturing number:
 Valmistusnumero/Tillverkningsnummer:

Laitila, Finland, 18.10.2011

NAVAL OY



Mika Kotiranta
 Quality Manager

Mail address	Phone	Fax	Bank	VAT	Reg.no
Naval Oy P.O.Box 32 FIN-23801 LAITILA	+358-(0)2-85091	+358-(0)2-856 506	Nordea Bank Finland Plc 235418 - 60358 SWIFT: NDEAFIHH IBAN: FI90 2354 1800 0603 58	FI02806366	263.225